

Il n'y a pas de saison pour apprendre

Notre langue n'est pas morte ! Pour ne pas disparaître, elle a besoin d'être parlée, lue, écrite, chantée,... Et comme il faut bien commencer par quelque chose, des cours pour débutants sont donnés un jeudi tous les 15 jours. Des cours qui peuvent être commencés à tout moment dans l'année, de septembre à juin. Ils sont ouverts à ceux qui parlent quelques mots et qui souhaitent apprendre à l'écrire, à ceux qui souhaitent s'améliorer et à ceux qui partent de zéro.

"Adu", c'est le premier mot que j'ai appris à dire" nous dit Maelle Amand, le sourire aux lèvres. Bretonne d'origine, elle enseigne à l'Université de Limoges. Elle a récemment pris la direction d'un groupe au Centre de Recherches Sémiotiques pour valoriser le dialecte limousin. Voilà donc pourquoi depuis quelques semaines elle suit des cours du soir "je suis tombée par hasard devant la librairie occitane qui souhaitait une "bonne année", j'ai vu que l'on pouvait y prendre des cours. Pour moi, c'est fondamental d'apprendre la langue de la région où l'on habite, c'est une façon de nouer une relation avec la culture locale".

Maxime Caillon, maintenant professeur d'occitan pour l'IEO du Limousin, est un parfait exemple que la langue peut s'apprendre n'importe quand, il n'y a pas d'heure, ni d'âge. Cela fait une quinzaine d'années qu'il pratique l'occitan, et maintenant, c'est lui qui en est le passeur. D'origine parisienne, il fut séduit par l'occitan "je suis arrivé en Limousin en 2004, j'ai commencé à parler la langue à ce moment, j'ai pris des cours pour débutants, j'ai discuté avec des amis. Pour conforter mon niveau, j'ai fait une licence d'occitan par correspondance au sein de l'Université de Montpellier".

La porte est grande ouverte

Jeunes, anciens, limousins ou d'ailleurs, tout le monde peut venir découvrir ou se perfectionner en occitan. "Il n'est pas rare d'avoir des étudiants étrangers qui s'intéressent aux langues minoritaires", Maxime se souvient par exemple d'une Galloise



La salle de classe, flambant neuve, peut recevoir les apprentis de la langue juste au-dessus de la librairie occitane. Maxime Caillon avec une partie de son groupe.

ou d'une Italienne. Avec cette grande diversité dans le groupe d'apprenants, l'enseignant commence par contextualiser la langue et la culture, pour rapidement leur apprendre à dire "bonjour" et se présenter, cela se passe un peu comme à l'école lorsque l'on apprend l'anglais. "C'est toujours un agréable moment, nous commençons par parler de tout et de rien, puis nous avons une partie grammaticale. A chaque fois, nous abordons l'histoire et nous voyons les différentes prononciations". Joseph Carrere commence son apprentissage, à 23ans, ce représentant dans le commerce, originaire de Tarbes, trouve que "c'est une langue qui a une grande histoire, et c'est une langue qui poursuit son évolution, cela lui confère un grand intérêt à mes yeux".

Apprendre en s'amusant

Pour rendre l'apprentissage attrayant, Maxime Caillon est un adepte des jeux de rôles, "par

exemple lorsque l'on apprend les chiffres et à dire l'heure, l'un des membres du groupe se met à un guichet d'un moyen de transport pour donner les horaires des trains, les autres doivent calculer leurs correspondances avec les bus". Aucune difficulté pour Simon Colombeau, cela fait 3ans que ce chaudronnier de Boisseuil suit ces cours. "J'ai toujours entendu la langue, sans jamais la parler, le déclic fut la disparition de mes arrière-grands-parents, je voulais en savoir davantage que le "nom de Dieu" qui me restait dans l'oreille".

Cours de quinzaine niveau 1 « Débutants » le jeudi de 19h à 20h30, avec Maxime Caillon, à la Librairie Occitane (42, rue Haute-Vienne, Limoges). 60€ pour l'année. Depuis septembre, il est possible de suivre un atelier pour pratiquer la langue sur des sujets d'actualité, à la suite de ce cours. Informations : 05 55 32 06 44 (librairie) / 06 71 51 17 61 (M. Caillon) / Mail : contact@ieo-lemosin.org

L'i a pas de moment per aprenher

Non, quò n'es pas 'chabat per nòstra lenga ! Per la far viure, fau la parlar, la legir, l'escrir, la cantar,... E coma fau bien començar per quauqua ren, i a 'quihls cors « Aprenents », un dijeus tots los quinze jorns a la Librariá occitana. Daus cors que n'um pòt júnher n'impòrta quoras dins l'annada, quitament si qu'es mielhs a la rentrada ! Qu'es dreibit a quihls que coneissen quauques mots mas que volen aprenher a l'escrir, a 'quihls que volen mielhs parlar o a 'quihls que parten de ren.

"Adu", qu'es la prumiera chausa qu'aprengei a dire" se ditz Maelle Amand emb d'un brave rison dins la votz. 'Quela bretona es professora a l'Universitat de Limòtges. A quitament prengut la direccion d'un grope au "Centre de Recherchas Semioticas" per far valer lo dialecte lemosin. 'Laidonc, dempuei quauquas setmanas, sec 'quihls cors dau ser. "Un jorn, passei per azard davant la veirina de la Librariá occitana que soatava la "bona annada" e viquei que n'um podiá l'i prener daus cors. Per ieu, qu'es fondamentau d'aprenher la lenga de la region ente n'um damòra, qu'es un biais de far lo liam emb la cultura locala".

Maime Caillon, aura professor d'occitan per l'IEO Lemosin, es lo bon exemple que la lenga se pòt aprenher quoras que siá, que i a pas d'atge. Quò fai mas un quizenat d'annadas que practica l'occitan, e aura qu'es se que transmet la lenga. Parisenc d'origina, fuguet enviblat per l'occitan quand 'ribet en Lemosin en 2004. "Comencei de parlar la lenga a 'queu moment, a prener daus cors per l'aprenher, a platussar coma daus amics. Per 'melhorar ma lenga, faguei 'na licéncia d'occitan, per correspondéncia, a l'Universitat de Montpelhièr".

La pòrta es granda dreibida

Jòunes, vielhs, dau Lemosin o ben d'alhors, tot lo monde pòt venir per describir la lenga o se perfeccionar. "Qu'es pas rale d'aver daus estudiantis estrangiers que s'interessan a las lengas minoritàrias", Maime se suven d'una galesa o d'una italiana. Emb 'quela granda diversitat dins lo grope "Aprenents", lo professor comença per tornar metre la lenga



La sala de classa, tota nuòva, pòt reçaubre los aprendis de la lenga juste au-dessus de la Librariá occitana. Maime Caillon emb-d'una partida de son grope.

e la cultura en situacion, puei en segre, lur apren a dire bonjorn e a se presentar, quò se passa un pauc coma per aprenher l'anglés a l'escòla. "Qu'es totjorn un moment plasent, n'um comença per parlar de tot e de ren, puei l'i a 'na partida gramaticala. Chasque còp, parlem de l'istòria e vesem las diferentas prononciacions". Joseph Carrere ven mas de començar los cors, a 23 ans. 'Queu representant de comerci, originari de Tarbas, tròba que "qu'es 'na lenga que a 'na granda istòria, e qu'es 'na lenga que contunha d'evoluar, tròbe 'quò plan interessant".

Aprenher en s'amusar

Lo Maime Caillon aime los juecs de ròtles e se'n sert per far aprenher d'un biais plasent. " Per exemple, quand aprenem las chifras e a dire l'ora, n'i a un dau grope que fai coma si era a d'un guichon d'un moien de transpòrt, per balhar los oraris de tren per exemple, e los autres deven

se carcular si quò 'nirá per prener l'autobus en segre". Pas de problema per Simon Colombeau, quò fai 3 ans que queu paioirier de Boissuèlh ven prener daus cors. "Ai totjorn auvit la lenga sens jamai la parlar, qu'es la mòrt de mos 'reir-grands-parents que me decidei : volguei n'en saubre mai que lo "fuec de Diu" que me damorava dins l'aureilha".

Cors de quizenada niveau 1 « Aprenents » lo dijeus de 19h a 20h30, emb Maime Caillon a la Librariá occitana (42 Rue Viena Nauta, Limòtges). 63 euros per l'annada + l'adesion a l'IEO Lemosin. Dempuei ujan se pòt maitot segre un 'telier per practicar la lenga sus daus subjects d'actualitat a la sega de 'queu cors. Informacions : 05 55 32 06 44 (Librariá occitana) / 06 71 51 17 61 (Maime Caillon) / Mèl : contact@ieo-lemosin.org